

Spanish Propers

Nativity of Saint John the Baptist, June 24 | La Natividad de San Juan Bautista, 24 de Junio

Antífona de Entrada

Graduale Romanum:

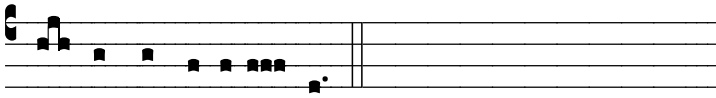
Is 49: 1,2; Ps 91

De ventre matris meae * vocávit me Dóminus nómimo meo: et pósuit os meum ut gládium acútum: sub teguménto manus suae protéxit me, pósuit me quasi sagítam eléctam. Ps. Bonum est confitéri Dómino: et psállere nómimo tuo, Altíssime.

From my mother's womb the Lord called me by my name; and he made myt mouth like unto a sharp sword; he protected me in the shadow of his hand, and he made me as his chosen arrow. Ps. It is good to give thanks to the Lord, and to praise your name, O Most High.

I i
Juan 1, 6-7; Lucas 1,17; Salmos 91, 2

V I-no un hom-bre * enviado por Dios y su
nombre e-ra Juan. Vino pa-ra dar testimo- nio de la
luz, y preparar-le al Se- ñor un pueblo dispuesto a re-
ci- bir- lo. Sal. Es Bueno a-labar al Señor y celebrar tu



nombre, Dios Altí-si- mo.

I

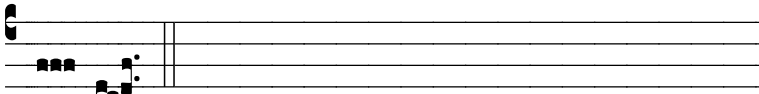
G LO-*ria* al Padre, y al Hijo, y al Espí-ri-tu Santo.



Como e-*ra* en el principio, a-ho-*ra* y siempre, por los siglos



de los siglos. A-mén. *o bien* E o i o a e. *o bien* E o i o



a e

From English Missal:

John 1:6-7; Luke 1:17

A man was sent from God, whose name was John. He came to testify to the light, to prepare a people fit for the Lord.

ii

I

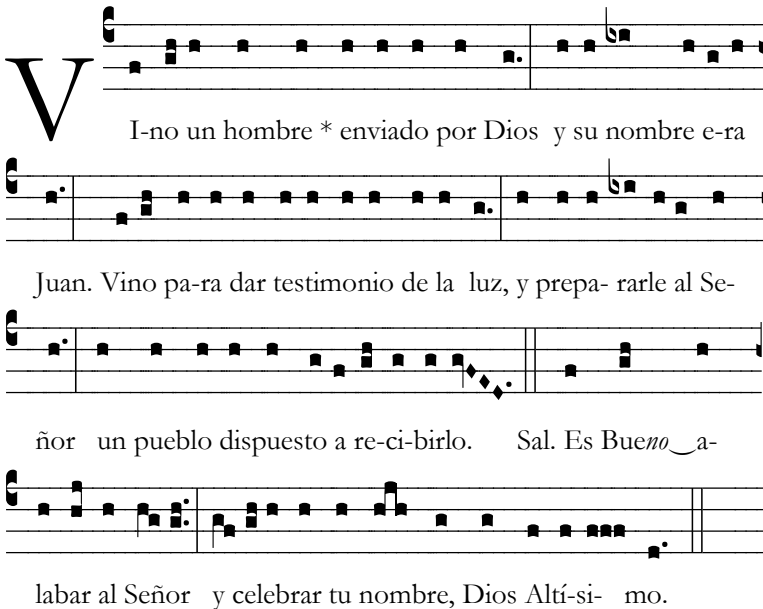
Juan 1, 6-7; Lucas 1,17; Salmos 91, 2

V I-*no* un hom-bre * enviado por Dios y su nom-bre



e-ra Juan. Vino pa-ra dar testimo-nio de la luz, y prepararle
al Se-ñor un pueblo dispuesto a re-ci-bir-lo. Sal. Es Bueno a-
labar al Señor y celebrar tu nombre, Dios Altí-si- mo.

I iii
Juan 1, 6-7; Lucas 1,17; Salmos 91, 2



V I-no un hombre * enviado por Dios y su nombre e-ra
Juan. Vino pa-ra dar testimonio de la luz, y prepa- rarle al Se-
ñor un pueblo dispuesto a re-ci-birlo. Sal. Es Bueno a-
labar al Señor y celebrar tu nombre, Dios Altí-si- mo.

Ofertorio

Graduale Romanum:

Ps 91:13

Iustus * ut palma florebit: sicut cedrus, quae in Líbano est, multiplicátur.
The righteous man shall flourish like the palm tree; he shall grow up like a cedar of Lebanon.

IV

Salmo 91, 13

E L jus- to * crece- rá co- mo
pal-me- ra, se alza- rá co-mo ced-
ro del Lí- bano.

Communio: Antífona de la Comunión

Graduale Romanum:

Luke 1:76

Tu, puer, * prophéta Altíssimi vocáberis: praeíbis enim ante fáciem
Dómini paráre vias eius.

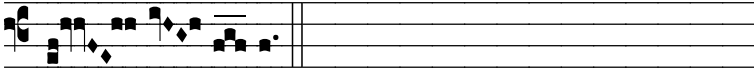
*You, child, will be called the prophet of the Most High; you will go before the Lord to
prepare his ways.*

i

II

Lucas 1, 78

P OR la Mi- se-ri-cor- dia * entrañab- le de nues-
tro Dios, nos ha vi- si-ta- do la luz que na- ce



de lo al-to.

English Antiphon (Missal):

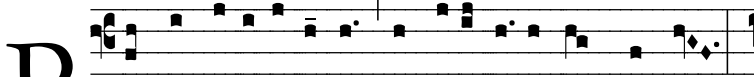
cf. Luke 1:78

Through the tender mercy of our God, the Dawn from on high will visit us.

ii

II

Lucas 1, 78



OR la Mi-se-ri-cordia * entrañable de nues-tro Dios,

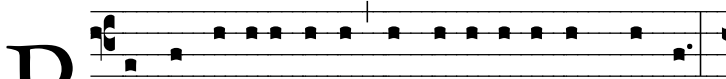


nos ha vi-si-ta-do la luz que na-ce de lo al-to.

iii

II

Lucas 1, 78



OR la Mi-se-ri-cordia * entrañable de nues-tro Dios,



nos ha vi-si-ta-do la luz que nace de lo al-to.

Excerpts from the English translation of *The Roman Missal* © 2010, ICEL.

Spanish texts from the *Misal Romano* ©1975 CEPLCEM (Mexico).

Offertory text and Psalm verse from *Biblia Latinoamérica* 2018

(sobocain.org). Music © Janet Gorbitz 2018. The musical portion of this

work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 International License.